

Distr.: General
2 July 2012
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



مؤتمر الأمم المتحدة العاشر المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية

نيويورك، ٣١ تموز/يوليه - ٩ آب/أغسطس ٢٠١٢

البند ١٤ من جدول الأعمال المؤقت*

أسماء البلدان

القائمة الرسمية لأسماء البلدان والأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي

مقدمة من بولندا**

موجز***

في عام ٢٠١١، نشر المكتب الرئيسي للجيوديسيا ورسم الخرائط القائمة الجديدة بأسماء البلدان. وأعدت القائمة لجنة توحيد الأسماء الجغرافية خارج جمهورية بولندا، وصدرت تحت عنوان "القائمة الرسمية لأسماء البلدان والأقاليم غير المتمتعة بالحكم الذاتي". وتضم القائمة أسماء ١٩٥ بلدا معترفا به من قبل بولندا و ٦٩ إقليما غير متمتع بالحكم الذاتي. وأُرفقت بهذا السجل قائمة بالـ ١٠ أقاليم ذات الوضع الدولي غير المحدد أو المتنازع عليه.

وقد وافقت وزارة الخارجية البولندية على أسماء البلدان والأقاليم وعواصمها المدرجة في السجل. وقدمت الوزارة الحواشي التي توضح وضع البلدان والأقاليم. وأوردت النعوت المشتقة من أسماء البلدان والأقاليم، فضلا عن أسماء المواطنين والسكان، وفقا للرأي الذي قدمته لجنة التهجئة والأسماء التابعة لمجلس اللغة البولندية.

وأورد لكل بلد وإقليم ما يلي: الاسم المختصر للبلد/الإقليم (في حالة الرفع والنسبة

* E/CONF.101/1

** أعدها ماسييج. زيخ، لجنة توحيد الأسماء الجغرافية بولندا. باللغة التي قدم بها فقط في الموقع الإلكتروني

التالي: <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>

*** يمكن الاطلاع على التقرير بكامله.



الرجاء إعادة استعمال الورق



والإشارة إلى المكان) باللغة البولندية والاسم الرسمي الكامل للبلد/الإقليم باللغة البولندية؛
واسم اللغة (اللغات) الرسمية باللغة البولندية؛ والاسم المختصر للبلد/الإقليم باللغة (أو اللغات)
الرسمية؛ والاسم الرسمي الكامل للبلد/الإقليم باللغة (أو اللغات) الرسمية؛ والصفة من اسم
البلد/الإقليم باللغة البولندية (في حالة الرفع مع الأفراد والتذكير)؛ واسم سكان البلد/الإقليم
باللغة البولندية (مع الأفراد تذكيراً وتأنيثاً، وجمع المذكر)؛ واسم عاصمة البلد/الإقليم
المستخدم في اللغة البولندية؛ واسم عاصمة البلد/الإقليم باللغة (أو اللغات) الرسمية.

والقائمة منشورة باللغة البولندية، ولكن مع إضافة تذييل داخلي باللغة
الإنكليزية (يتضمن ترجمة الأجزاء الاستهلاكية والحواشي والقواميس). ويمكن الاطلاع
على المنشور والتذييل الداخلي والتحديثات في الموقع الإلكتروني للجنة:
[.http://ksng.gugik.gov.pl/english/wykaz.php](http://ksng.gugik.gov.pl/english/wykaz.php)